



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE SENNEVILLE

RÈGLEMENT NUMERO 473-1

BY-LAW NUMBER 473-1

RÈGLEMENT CONCERNANT LES TARIFS EXIGIBLES
POUR LES BIENS ET SERVICES OFFERTS PAR
LE SERVICE DE LOISIRS ET ETABLISSANT
LES REGLES APPLICABLES AUX USAGERS
DES ACTIVITES DE LOISIRS AINSI QUE POUR
L'UTILISATION DES EQUIPEMENTS
ET DES INSTALLATIONS

BY-LAW CONCERNING EXIGIBLE TARIFFS
FOR THE PROPERTY AND SERVICES OFFERED
BY THE RECREATION SERVICE AND ESTABLISHING
THE RULES APPLICABLE TO USERS OF RECREATIONAL
ACTIVITIES AND FOR THE USE OF THE EQUIPMENTS AND
FACILITIES

Avis de motion / Notice of motion :	2019-02-25	<u>Attestation des approbations</u>
Présentation du projet de règlement / Presentation of the draft By-law:	2019-02-25	
Adoption:	2019-03-25	
Avis public de promulgation / Public notice of coming into force:	2019-04-08	_____ Julie Brisebois, mairesse / Mayor

Francine Crête, greffière / Town Clerk

ATTENDU QUE la section III.1 du chapitre XVIII de la Loi sur la fiscalité municipale (R.L.R.Q., chapitre F-2.1) prévoit que toute municipalité peut, par règlement, prévoir que tout ou partie de ses biens, services ou activités sont financés au moyen d'un mode de tarification;

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion et la présentation d'un projet de règlement ont été donnés le 25 février 2019 ;

À la séance du 25 mars 2019 le conseil municipal du Village de Senneville décrète :

ARTICLE 1

Il est imposé et prélevé un tarif pour l'utilisation des biens ou des services mentionnés ci-dessous ou pour le bénéfice retiré des activités mentionnées ci-dessous au prix indiqué en regard de chaque bien, service ou activité.

ACTIVITES	TARIFS
PISCINE Leçons et activités aquatiques	Pour l'été Inscription à une ou toutes les activités
Résident	75 \$ / personne 200\$ / famille max.
Non résident Parrainé	200 \$ / personne 575 \$ / famille max.
Étoile de bronze	65 \$ / personne
Médaille de bronze	85 \$ / personne
Croix de bronze	85 \$ / personne

Tarif d'invité à la piscine	Par jour	Par semaine
Par personne	2 \$	10 \$
Par famille (6 personnes maximum)	5 \$	25 \$

TENNIS	TARIFS
Micro (4-5 ans)	45 \$ / 1 fois semaine 65 \$ / 2 fois semaine
Mini (6-7 ans)	45 \$ / 1 fois semaine 65 \$ / 2 fois semaine
8-9-10 ans	65 \$ / 1 fois semaine 105 \$ / 2 fois semaine

WHEREAS Division III.1 of Chapter XVIII of the Act respecting municipal taxation (R.L.R.Q., chapter F-2.1) provides that any municipality may, by by-law, provide for all or part of its property, services or activities to be shall be financed by means of a tariff;

WHEREAS a notice of motion and the presentation of a draft By-law were given on February 25th, 2019

At its sitting of March 25th, 2019, the Municipal Council of the Village of Senneville decrees:

ARTICLE 1

It is imposed and levied a tariff for the use of the property or services mentioned below or for the benefit of the activities mentioned below at the price indicated for each property, service or activity.

ACTIVITIES	TARIFFS
POOL Lessons and aquatic activities	For the summer Whether registered at one or more activities
Resident	\$75 / person \$200 / family max.
Sponsored Non-resident	\$200 / person \$575 / family max.
Bronze star	\$65 / person
Bronze medallion	\$85 / person
Bronze cross	\$85 / person

Guest tariff for the pool	Per day	Per week
Per person	\$2	10 \$
Per family (6 people maximum)	\$5	25 \$

TENNIS	TARIFFS
Micro (4-5 y.old)	\$45 / once a week \$65 / twice a week
Mini (6-7 y.old)	\$45 / once a week \$65 / twice a week
8-9-10 y.old	\$65 / once a week \$105 / twice a week

11-12-13 ans	65 \$ / 1 fois semaine 105 \$ / 2 fois semaine
Leçons adultes	75 \$ / session de 4 semaines

11-12-13 y.old	\$65 / once a week \$105 / twice a week
Adult lessons	\$75 / 4 weeks session

ACTIVITÉS EN APRES-MIDI	TARIFS
Atelier Hip Hop	95 \$ / été
Yoga pour enfant	55 \$ / 6 semaines
Initiation aux arts-martiaux	95 \$ / été
Club Triathlon	55 \$ / été
AUTRE	TARIFS

AFTERNOON ACTIVITIES	TARIFFS
Hip Hop classes	\$95 / summer
Yoga for kids	\$55 / 6 weeks
Initiation to martial art	\$95 / summer
Triathlon club	\$55 / summer
OTHER	TARIFFS

Aérobic en douceur	1 fois par semaine 50 \$ / personne (résident) 60 \$ / personne (non- résident) 2 fois par semaine 100 \$ / personne (résident) 120 \$ / personne (non- résident)
RCR/DEA	50\$ / personne (résident) 60\$ / personne non- résident

Gentle Aerobics	Once a week \$50 / person (resident) \$60 / person (non-resident) Twice a week \$100 / person (resident) \$120 / person (non-resident)
RCR/DEA	50\$ / person (resident) 60\$ / person (non-resident)

FRAIS ADMINISTRATIFS	TARIFS
Frais de retard pour une inscription	20 \$ additionnels par inscription

ADMINISTRATIVE FEES	TARIFFS
Late registration fee	\$20 additional per registration

VENTE D'ARTICLES	TARIFS
Chandail à capuchon	35 \$
Pantalon	35 \$
Maillot de nage synchronisée	75 \$
Casque de bain	7 \$
Maillot pour garçon	45 \$

SALE OF GOODS	TARIFFS
Hoodie	\$35
Pants	\$35
Synchronized swimming suit	\$75
Swimming cap	\$7
Male swim suit	\$45

Maillot pour fille	50 \$
--------------------	-------

Girl swim suit	\$50
----------------	------

LOCATION DE LA SALLE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE GEORGES-MCLEISH	
TARIF horaire	Location*
Résident	40 / heure \$
Non résident	60 / heure \$
Organisme reconnu par le Village de Senneville	Sans frais & Sans dépôt de sécurité
Dépôt de sécurité obligatoire	200 \$

RENTAL OF THE MEETING ROOM AT THE GEORGES-MCLEISH COMMUNITY CENTER	
Hourly rate	Rental*
Resident	\$40 / hour
Non-resident	\$60 / hour
Recognized organization by the Village of Senneville	No fees & No security deposit
Security deposit mandatory	\$200

* Des frais de location pour une durée minimum de 3 heures sont exigibles

* Rental fees for a minimum of 3 hours are exigible

ARTICLE 2

Le présent règlement entre en vigueur au jour de la publication de l'avis de promulgation.

ARTICLE 2

This By-law comes into force on the day of publication of the promulgation notice.

(Original signé / signed)
Julie Brisebois, Mairesse
Mairesse / Mayor

(Original signé / signed)
Francine Crête
Greffière / Town Clerk